

Wolfson®

Super Power



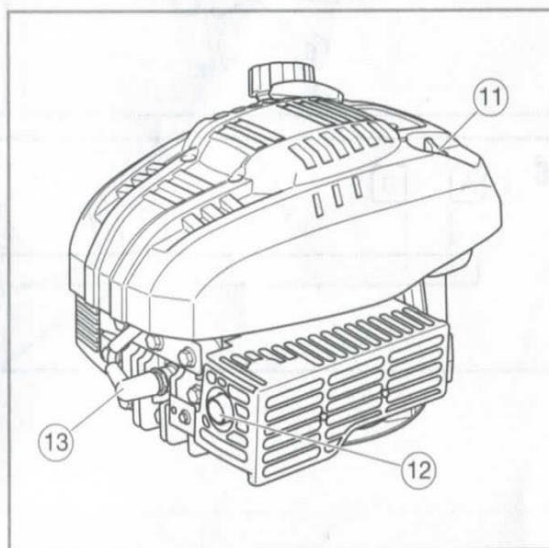
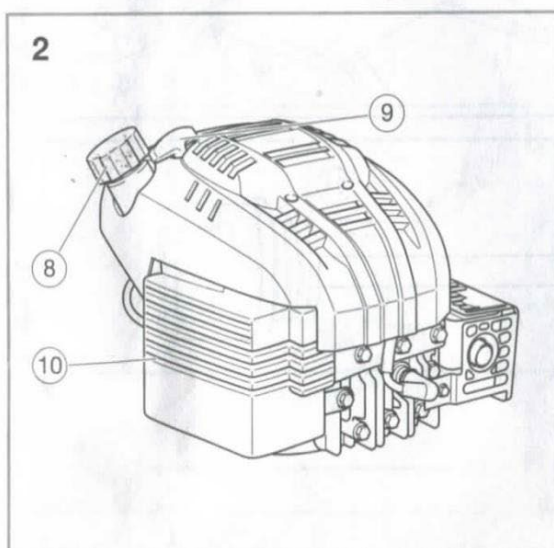
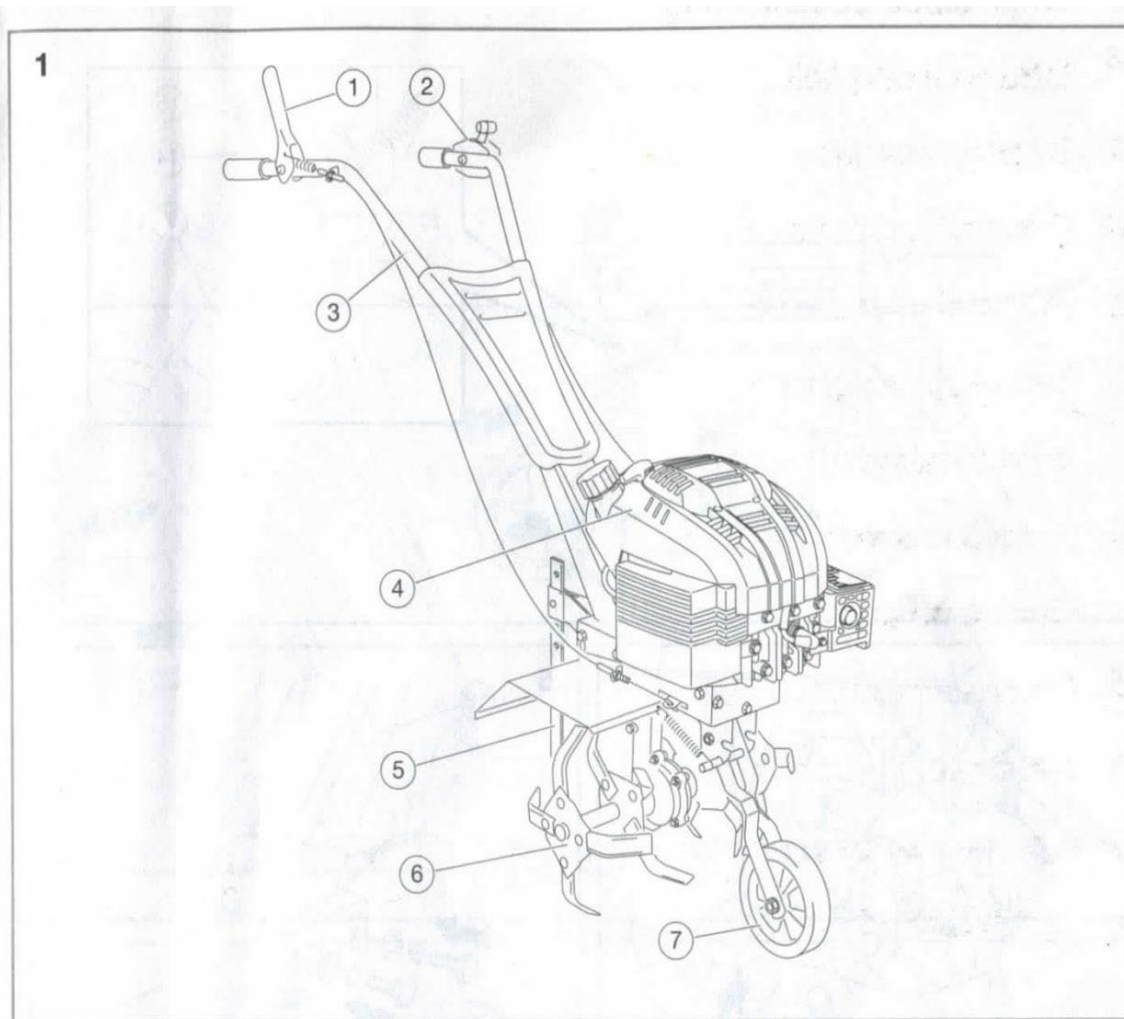
WFS4000

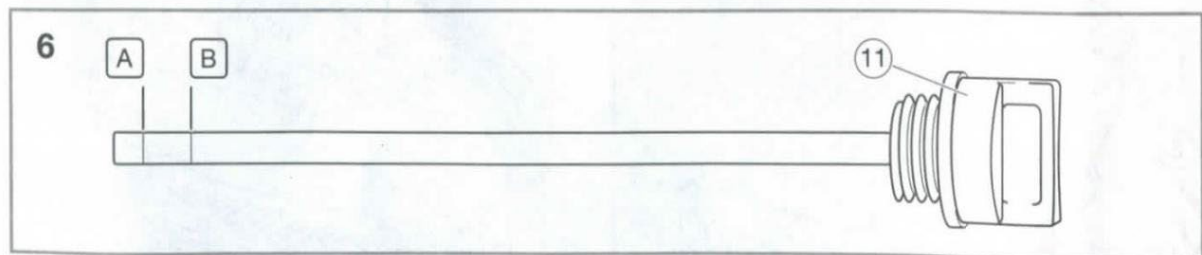
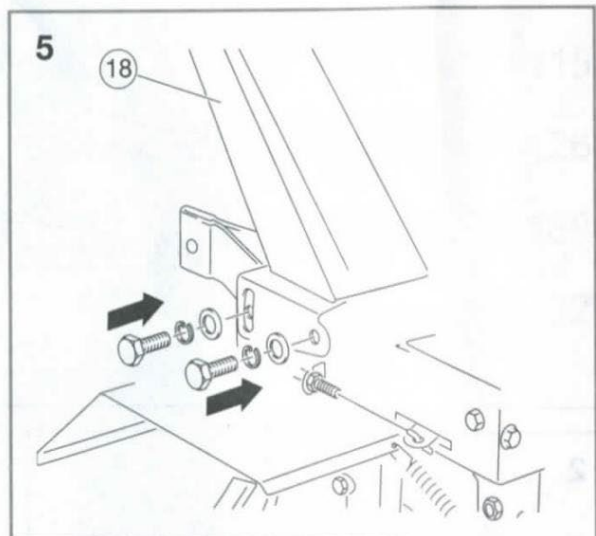
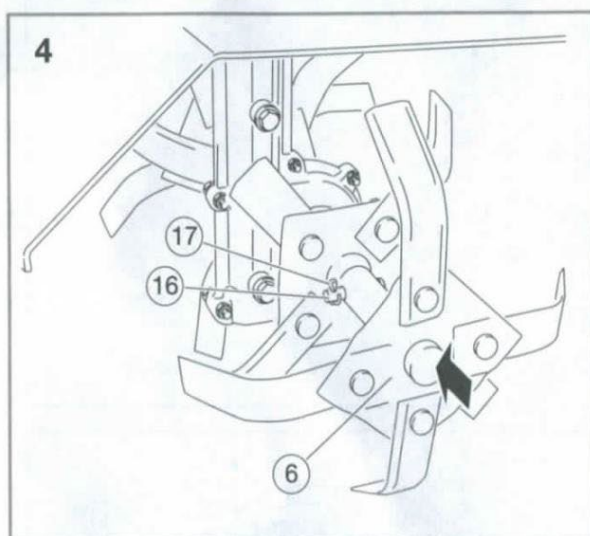
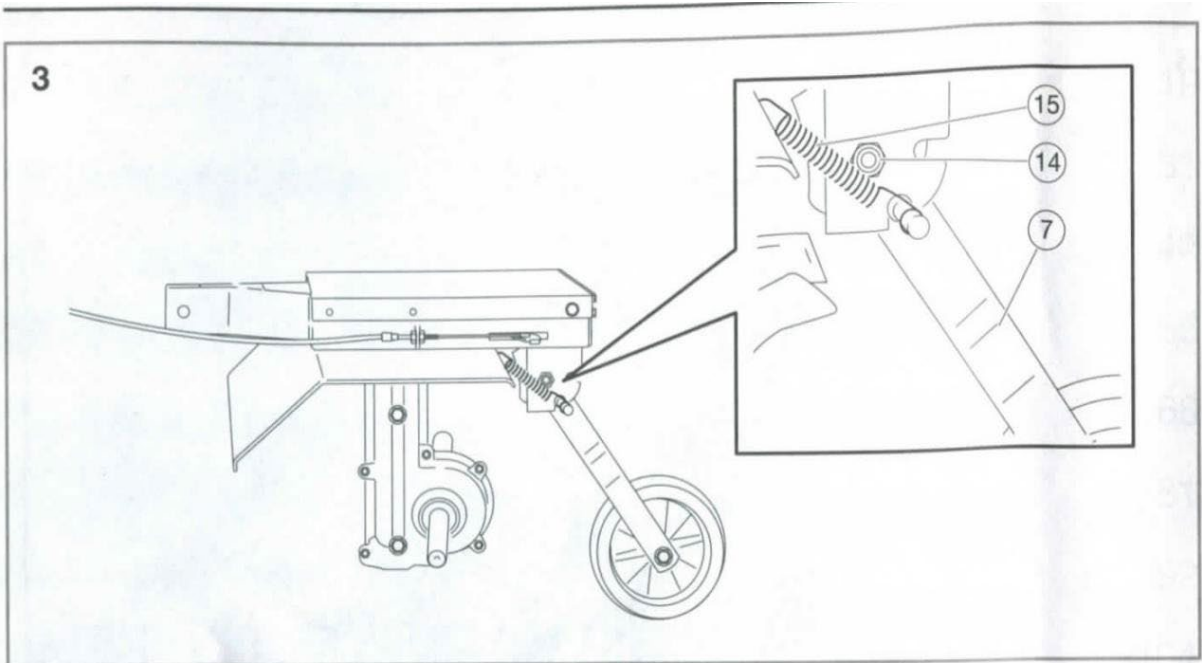
MINISAPATOARE WOLFSON

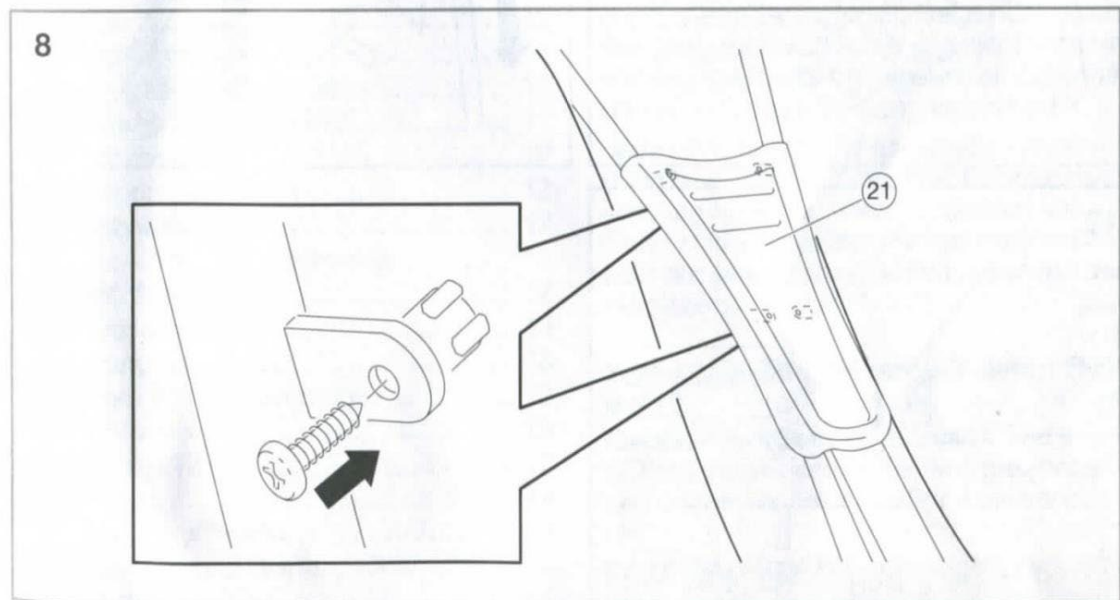
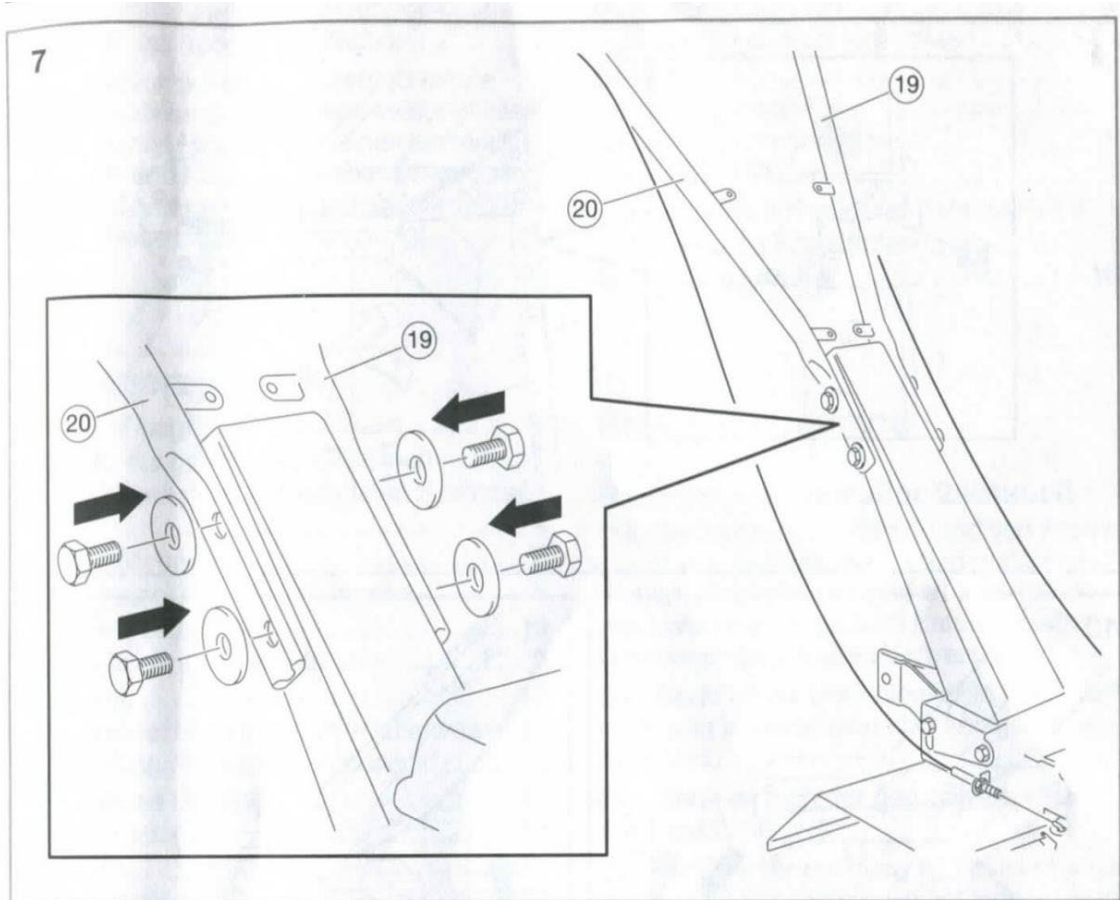
MANUAL DE UTILIZARE

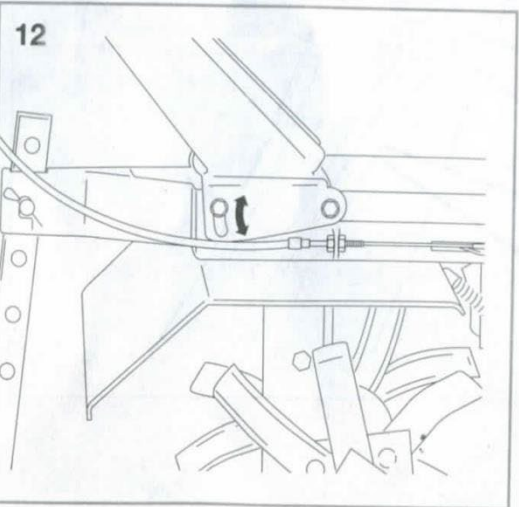
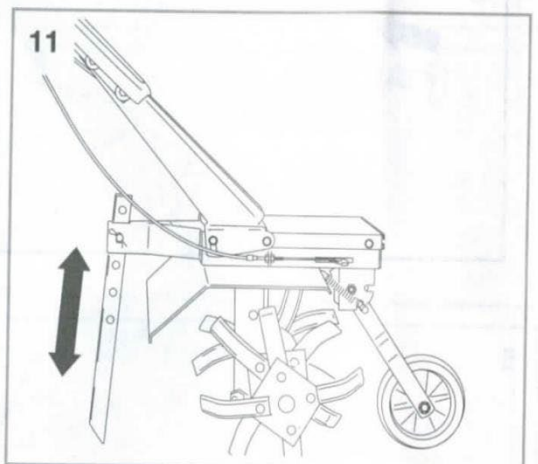
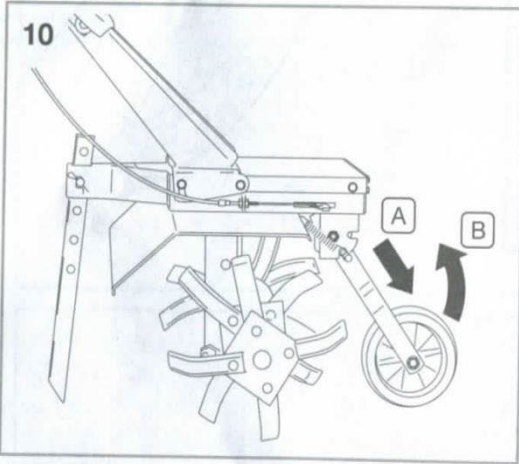
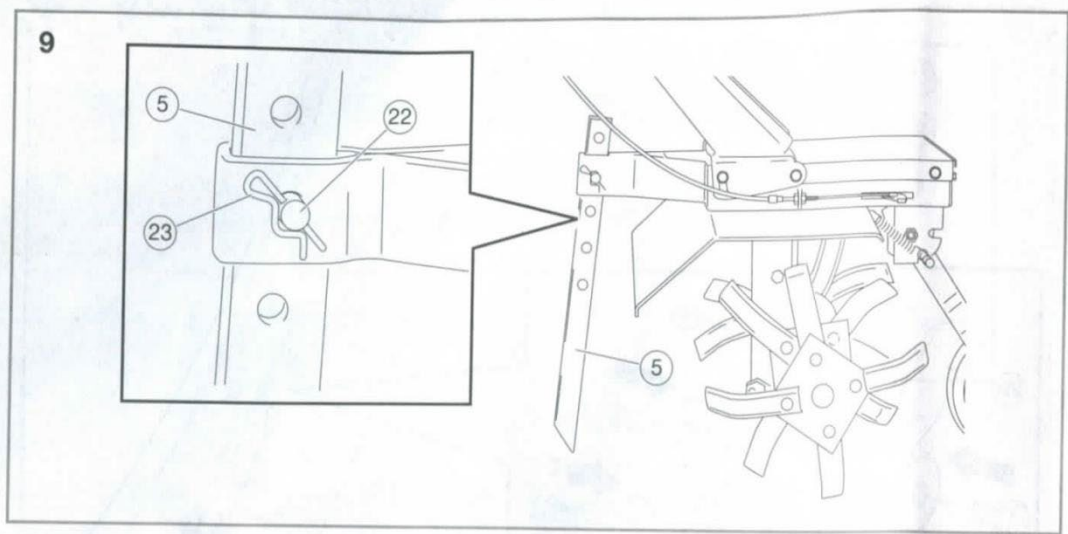
CITITI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE











Dragă client,

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă rugăm să vă asigurați că citiți aceste instrucțiuni de utilizare! Aici veți găsi informații despre cum să utilizați produsul în siguranță și să asigurați o durată lungă de viață a acestuia. Ar trebui să acordați atenție tuturor instrucțiunilor de siguranță din acest document!

Înainte de a începe...

Atunci când este utilizat în scopul propus, acest dispozitiv corespunde stadiului tehnicii, precum și cerințelor actuale de siguranță la momentul introducerii sale.

Unitatea este concepută pentru a slăbi și pregăti solul pentru grădină și amenajări.

Aparatul nu este potrivit pentru uz comercial sau industrial.

Orice alt tip de utilizare este nepotrivit.

Utilizarea necorespunzătoare sau modificările aduse dispozitivului sau utilizarea componentelor care nu sunt testate și aprobate de producător pot duce la daune neprevăzute!

Orice utilizare care se abate de la utilizarea prevăzută și nu este inclusă în aceste instrucțiuni este considerată utilizare neautorizată și exonerează producătorul de răspunderea sa legală.

Care sunt semnificațiile simbolurilor folosite?

Notificările și informațiile de pericol sunt marcate clar în aceste instrucțiuni de utilizare. Se folosesc următoarele simboluri:



PERICOL!

Pericol direct de viață și risc de rănire!

Situație direct periculoasă care poate duce la moarte sau vătămări grave.



AVERTISMENT!

Pericol probabil pentru viață și risc de rănire!

Situație în general periculoasă care poate duce la moarte sau răni grave.



ATENȚIE!

Posibil risc de rănire!

Situație periculoasă care poate duce la rănire.



ANUNȚ

Risc de deteriorare a aparatului!

Situație care poate duce la pagube materiale.

**Notă:**

Informații pentru a vă ajuta să ajungeți la o mai bună înțelegere a proceselor implicate.

Aceste simboluri identifică echipamentul de protecție individuală necesar:

Pentru siguranța dvs.**Instrucțiuni generale de siguranță**

- Pentru a utiliza acest dispozitiv în siguranță, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul pentru o perioadă.
 - Respectați toate instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea acestui lucru vă poate cauza rău dvs. și altora.
 - Păstrați toate instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță pentru referințe viitoare.
 - Dacă vindeți sau dați dispozitivul mai departe, trebuie să predați și aceste instrucțiuni de utilizare.
 - Aparatul trebuie utilizat numai atunci când funcționează corect. Dacă dispozitivul sau o parte a acestuia este defectă, solicitați-i reparația unui specialist.
 - Nu utilizați niciodată dispozitivul într-o încăpere în care există pericol de explozie sau în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
 - Pericol de sufocare cauzat de gazele de evacuare! Este interzisă pornirea motorului și utilizarea dispozitivului în încăperi închise.
 - Motorul trebuie oprit:
 - ori de câte ori lăsați aparatul nesupravegheat
 - înainte de a-l realimenta
 - Când motorul este oprit, închideți clapeta de accelerație. Dacă mașinăria are un robinet de alimentare cu benzină, acesta ar trebui să fie închis când terminați lucrul.
 - Nu depozitați niciodată unitatea cu combustibil în rezervor în interiorul unei clădiri în care vaporii de combustibil pot intra în contact cu flăcări deschise sau scântei sau se pot inflama.
 - Lăsați întotdeauna motorul să se răcească înainte de a pune unitatea într-un spațiu închis.
 - Pentru a preveni riscurile de incendiu, asigurați-vă că atât motorul, cât și evacuarea nu prezintă materiale vegetale sau scurgeri de ulei.
 - Asigurați-vă întotdeauna că un dispozitiv care a fost oprit nu poate fi repornit accidental.
 - Utilizați dispozitive cu un întrerupător de pornire/oprire care funcționează corect.
 - Țineți copiii departe de aparat!
- Nu lăsați aparatul în calea copiilor și a altor persoane neautorizate.
- Nu supraîncărcați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul cu scopuri pentru care nu este destinat.
 - Asigurați-vă că purtați întotdeauna echipamentul individual de protecție necesar.
 - Fiți precaut și lucrați numai atunci când sunteți în stare bună: Dacă sunteți obosit, bolnav, dacă ați ingerat alcool, medicamente sau droguri ilegale, nu vă aflați în stare să îl utilizați în siguranță.
 - Acest produs nu este destinat a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe despre produs, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite despre cum să utilizeze produsul, de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

- Asigurați-vă că nici un copil nu se joacă cu dispozitivul.
- Respectați întotdeauna toate reglementările interne și internaționale aplicabile în materie de siguranță, sănătate și muncă.

Risc cauzat de vibrații



ATENȚIE!

Pericol de rănire din cauza vibrațiilor!

Vibrațiile pot cauza, în special pentru persoanele cu probleme de circulație, leziuni ale vaselor de sânge și/sau nervilor.

Dacă observați oricare dintre următoarele simptome, opriți imediat activitatea și consultați un medic. Amorteală a părților corpului, pierderea simțului, mâncărime, înțepături, durere, modificări ale culorii pielii.

Valorile vibrațiilor specificate în datele tehnice reprezintă principalele utilizări ale dispozitivului. Vibrațiile reale existente în timpul utilizării se pot abate de la acestea ca urmare a următorilor factori:

- Utilizarea incorectă a produselor;
- Unelte necorespunzătoare introduse;
- Material nepotrivit;
- Întreținere insuficientă.

Puteți reduce considerabil riscurile urmând sfaturile de mai jos:

- Întrețineți dispozitivul în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiuni de utilizare.
- Evitați lucrul la temperaturi scăzute.
- Când este frig, asigurați-vă că propriul corp și propriile mâini, în special, sunt ținute calde.
- Luați pauze regulate și mișcați-vă mainile în același timp pentru a asigura circulația sângelui.

Referitor la utilizarea combustibililor

Combustibilii sunt inflamabili și explozivi.

Reduceți riscul de explozie și incendiu după cum urmează:

- Opriți și răciți motorul înainte de a umple rezervorul cu combustibil.
- Evitați fumatul și aprinderea focului când manipulați combustibili.
- Depozitați și amestecați combustibilii în recipiente aprobate și etichetate corespunzător.
- Depozitați combustibilii în recipiente închise. Rețineți că combustibilii se pot evapora și la temperatura camerei și se pot acumula pe podeaua încăperilor închise (risc de explozie).
- Nu deschideți capacul rezervorului și nu umpleți cu benzină atunci când motorul funcționează.
- Dacă se vărsă benzină, nu încercați să porniți motorul.
- Porniți mașinăria la cel puțin nouă metri distanță de locul de alimentare.
- Dacă trebuie să goliți rezervorul, faceți acest lucru în aer liber.

Combustibilii sunt toxici! Aceștia conțin substanțe care au un efect toxic imediat și pot provoca, de asemenea, daune permanente pentru sănătatea dvs.. Luați toate măsurile de precauție pentru a împiedica organismul dumneavoastră să absoarbă oricare dintre aceste substanțe:

- Rezervați și sifonați combustibilii numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate.
- Nu inhalați vaporii de combustibil.
- Evitați contactul lor cu ochii și pielea. Dacă apare contact, clătiți bine cu apă. Dacă apare contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală.
- Purtați mănuși când transferați combustibil.
- Când combustibilul a intrat în contact cu hainele dumneavoastră, schimbați-le imediat. Curățați-vă hainele înainte de a le pune la loc.
- Nu păstrați combustibilul la îndemâna copiilor.

Când sunt manipulați necorespunzător, combustibilii pot provoca daune mediului:

- Acordați atenție la sifonarea combustibililor. Combustibilul nu trebuie să pătrundă niciodată în pământ sau în sistemul de canalizare.
- Aruncați combustibilul rămas într-un mod corespunzător. Nu aruncați niciodată combustibilul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
- Combustibilii pot fi depozitați doar pentru o perioadă limitată de timp. Nu cumpărați niciodată mai mult combustibil pe care intenționați să îl consumați în următoarele câteva luni.

Întreținere

- Înainte de a efectua o întreținere a dispozitivului, puneți întotdeauna contactul pe [0] și trageți ștecherul cablului de aprindere.
- Verificați regulat sistemul de combustibil pentru scurgeri sau piese defecte.
- Pot fi efectuate numai acele sarcini de întreținere și eliminare a defecțiunilor descrise aici. Orice alte sarcini trebuie îndeplinite de un specialist.
- Utilizați numai piese de schimb originale. Doar aceste piese de schimb sunt proiectate și potrivite pentru dispozitiv. Alte piese de schimb nu numai că vor duce la invalidarea garanției, ci vă pot pune în pericol și mediul înconjurător.

Instrucțiuni de siguranță specifice dispozitivului

- Asigurați-vă că materialele inflamabile sau materialele care pot exploda nu sunt ținute în apropiere.
- Unitatea nu poate fi utilizată fără mecanismul de protecție montat.
- Aveți grijă când utilizați unelte rotative - păstrați o distanță de siguranță.
- Porniți motorul cu grijă, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și asigurați-vă că există suficient spațiu între picioare și unealtă(e).
- Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse și că unitatea este într-o stare de funcționare sigură.
- Toate componentele dispozitivului trebuie asamblate corect pentru a asigura o funcționare fără probleme.
- Înainte de utilizare, efectuați o verificare vizuală pentru a vă asigura că uneltele nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita dezechilibrul, piesele uzate sau deteriorate și șuruburile de fixare pot fi înlocuite numai în seturi.
- Aveți grijă când instrumentele încetinesc după ce au fost oprite. Înainte de a lucra la aceste instrumente, așteptați până când acestea se opresc complet.
- Nu lăsați niciodată unitatea nesupravegheată când motorul este pornit.

- Când lucrați, purtați întotdeauna pantofi de protecție și pantaloni lungi. Nu utilizați niciodată mașinăria cu picioarele goale sau în sandale desfăcute.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare să opereze mașinăria. Legislația regională poate specifica vârsta minimă permisă a utilizatorului.
- Nu lucrați niciodată când alte persoane, în special copii, sau animale se află în apropiere.
- Verificați locul pe care doriți să îl lucrați cu mașinăria înainte de a face acest lucru și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi aruncate în aer de mașinărie.
- Lucrați numai în timpul zilei sau având o iluminare bună.
- Asigurați-vă că stați ferm atunci când lucrați în pantă.
- Operați unitatea numai la viteza de mers pe jos.
- Lucrați peste pantă, niciodată în sus sau în jos pe pantă.
- Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția pe o pantă.
- Nu lucrați pe pante foarte abrupte.
- Fiți deosebit de atenți când întoarceți aparatul sau îl trageți spre dvs.
- Nu vă puneți niciodată mâinile sau picioarele pe sau sub piesele rotative.
- Nu lăsați și nu transportați niciodată mașinăria cu motorul pornit.
- Simbolurile aplicate pe uneltele dumneavoastră nu pot fi îndepărtate sau acoperite. Informațiile de pe dispozitiv care nu mai sunt lizibile trebuie înlocuite imediat.



Înainte de a pune în funcțiune unitatea, citiți instrucțiunile de utilizare.



Pericol de rănire din cauza pieselor zburătoare!



Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță suficientă.



Pericol de rănire cauzată de piesele rotative ale mașinăriei!



Înainte de a efectua lucrări de întreținere, scoateți cablul de pornire și citiți instrucțiunile de utilizare.



Aveți grijă când lucrați cu lubrifianți și combustibili!

Îmbrăcăminte de protecție personală



Purtați protecție auditivă când utilizați dispozitivul.



Purtați încălțăminte rezistentă când utilizați dispozitivul.



Purtați haine potrivite atunci când utilizați dispozitivul.



Purtați protecție pentru ochi când utilizați dispozitivul.



Purtați mănuși de protecție atunci când utilizați dispozitivul.

Dispozitivul dvs. per ansamblu

Sapa motorizată

► P.2, punctul 1

1. Mâner de cuplare
2. Mâner de gaz
3. Direcție
4. Motor
5. Impuls pentru tocare
6. Instrument de tocat
7. Roată suport față

Motor

► P.2, Punctul 2

8. Duza filtrului de combustibil
9. Cablu de pornire
10. Capac filtru de aer

11. Șurub dispozitiv pentru umplere cu ulei de motor
12. Evacuare
13. Conector cablu de aprindere

Pacehtul contine

- Sapa motorizată
- Unitate roată față
- Bare de direcție (2 X)
- Capacul direcției
- Cheie pentru bujii
- Conector de direcție
- Cheie dublă
- Manual de utilizare



Notă: Dacă vreuna dintre piese lipsește sau este deteriorată, contactați distribuitorul.

Asamblare

Montarea roții din față

► P.3, punctul 3

- Înșurubați roata de sprijin din față (7) folosind șurubul hexagonal și piulița (14) la unitate, așa cum se arată.
- Montați arcul de tensiune (15).

Montarea instrumentului de tocat

► P.3 punctul 4

- Glisați unealta de tocat (6) pe axă.
- Glisați șuruburile (16) prin deschiderea sculei de tocat (6) și prin axă.
- Fixați șuruburile (16) în poziție folosind știftul de fixare (17).

Montarea conectorului de direcție

► P.3, punctul 5

- Montați conectorul de direcție (18), așa cum este prezentat, pe motosapă.
- Folosiți șuruburi hexagonale, șaibe și șaibe elastice pentru a monta pe ambele părți.

Montarea volanului

► P.4, punctul 7

- Țineți bara de direcție din stânga (19) de partea laterală a unității și fixați-o cu șuruburi hexagonale și șaibe.
- Procedați la fel pentru bara de direcție din dreapta (20).

► P.4, punctul 8

- Montați capacul de direcție (21) și înșurubați-l din spate folosind 4 șuruburi.

Montarea pintenului de tocare

► P.5, punctul 9

- Montați pintenul de tocare (5).
- Treceți șuruburile (22) prin suport și pinten la înălțimea dorită.
- Folosiți un știft (23) pentru a fixa șurubul în poziție.

Pornire inițială

Unitate și elemente de operare

Volanul

Setați înălțimea volanului:

► P.5, punctul 12

- Slăbiți șuruburile.
- Setați înălțimea necesară a volanului.
- Strângeți șuruburile.

Mâner de gaz

- Mâner de gaz în poziția[STOP] = Motor oprit;
- Mâner de gaz în poziție[] = Rotație minimă a motorului;
- Mâner de gaz în poziție[] = Rotații maxime ale motorului;

Mâner de cuplare

Când mânerul de cuplare este eliberat, tragerea cablului trebuie să fie complet relaxată; Când mânerul de cuplare este tras, tragerea cablului trebuie să fie tensionată astfel încât arcu de pe mânerul de cuplare să înceapă să se extindă.

- Mânerul de cuplare tras =Scula de tocat se întoarce;
- Mânerul de cuplare eliberat (poziție [stop]) =Unitatea funcționează în repaus.

Roată suport față

► P.5, punctul 10

Roata de sprijin din față facilitează împingerea unității. La tocare, aceasta trebuie pliată în sus.

- Slăbiți șurubul.
- Trageți roata de sprijin din față din poziția fixă [A].
- Rabatați roata de sprijin din față în sus [B] și faceți clic în poziție.
- Strângeți din nou șurubul.

Pinten tocare

► P.5, punctul 11

Mișcarea înainte a unității este frânată de pintenul de tocare. Adâncimea de tocare necesară este atinsă prin săparea pintenului în pământ la diferite adâncimi.

(► Montarea pintenului de tocare - p.15)

Alimentarea cu combustibil



PERICOL!

Risc de rănire!

Benzina este extrem de inflamabilă!

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
- Respectați toate indicațiile de siguranță pentru manipularea combustibililor.



Anunț!

Risc de deteriorare a aparatului!

Unitatea se livrează fără ulei de motor.

Uleiul de motor trebuie pus înainte de a porni mașinăria.



Notă:

Utilizați numai combustibili corespunzători (► Combustibil și lubrifianți care trebuie utilizați - p. 26).

- Deșurubați capacul rezervorului (8) și scoateți-l.
- Turnați cu grijă combustibil în rezervor (max. 800 ml). Nu vărsați!
- Verificați etanșarea capacului rezervorului pentru deteriorări și curățați dacă este necesar. Înlocuiți imediat garniturile deteriorate!
- Strângeți cu mâna capacul rezervorului (8).

Alimentarea cu ulei de motor

- Deșurubați bușonul de la umplerea cu ulei de motor (11) și scoateți-l.
- Umpleți cu atenție cu ulei de motor (aprox. 600 ml). Nu vărsați!
- Strângeți cu mâna din nou bușonul de la umplerea cu ulei de motor (11).

Operarea

Verificați înainte de a porni dispozitivul!

**ANUNȚ!****Risc de deteriorare a aparatului!**

Unitatea se livrează fără ulei de motor.

Uleiul de motor trebuie umplut înainte de a porni mașinaria.

Operarea motorului cu ulei insuficient va deteriora motorul.

Uleiul direct și uleiul conceput pentru motoarele în doi timpi vor scurta durata de viață a motorului.

Utilizați uleiul de motor prescris (► Combustibil și lubrifianți care urmează să fie utilizați - P.26).

**PERICOL!****Risc de rănire!**

Aparatul poate fi pus în funcțiune numai dacă nu există defecte. Dacă o piesă este defectă, aceasta trebuie înlocuită înainte ca dispozitivul să fie utilizat din nou.

- Verificați pentru a vă asigura că dispozitivul este în stare de funcționare sigură:
- Verificați dacă nu au apărut scurgeri.
- Verificați pentru a vă asigura că nu există defecte vizibile.
- Verificați pentru a vă asigura că toate componentele dispozitivului sunt montate corect.
- Verificați pentru a vă asigura că mecanismele de siguranță funcționează corect.

Pornirea motorului**Pericol!****Pericol de incendiu!**

Orice combustibil vărsat poate provoca focul dispozitivului.

Înainte de a începe, asigurați-vă că ați șters cu grijă orice combustibil vărsat.

Porniți dispozitivul la cel puțin nouă metri de locul în care l-ați umplut.

**Anunț!****Risc de deteriorare a aparatului!**

Durata de viață și siguranța de funcționare a motorului sunt strâns legate de timpul de pornire. Lăsați un motor rece să se încălzească timp de câteva minute și nu insistați asupra performanței maxime imediat.

În primele 20 de ore de funcționare (ora de pornire) nu împingeți motorul la limita capacităților sale de performanță.

- Pune mânerul de gaz la [].
- Trageți încet cablul de pornire (9) până când demarorul se prinde, apoi trageți cu forță.

- Dacă motorul nu pornește, setați mânerul de gaz pe [||] și repetați procesul de pornire.
După pornirea motorului, setați rotațiile necesare pe mânerul de gaz.

Oprirea motorului

- Setați mânerul de gaz pe [STOP].



PERICOL! Risc de rănire!

Oprii întotdeauna unitatea, chiar dacă intenționați să nu o mai utilizați pentru o perioadă scurtă de timp.

Tocarea



Pericol! Risc de rănire!

Înainte de a începe lucrul, verificați zona și îndepărtați toate obiectele care pot fi ridicate de către unitate.



Pericol! Risc de rănire!

Când lucrați, nu lăsați niciodată volanul liber.



Pericol! Risc de rănire!

Dacă este utilizată pe o pantă unde există riscul de alunecare, unitatea trebuie să fie asigurată de o a doua persoană cu o bară sau o frânghie. A doua persoană trebuie să fie poziționată deasupra unității și la o distanță sigură de unealta de tocat.

Lucrați întotdeauna în unghi drept pentru a fi în pantă, nu lucrați niciodată în sus și în jos. Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția.



Pericol!
Risc de rănire!

Nu curățați niciodată unealta de tocat când motorul este în funcțiune. Opriți motorul și scoateți conectorul bujiei. Îndepărtați obiectele prinse numai cu ajutorul unui alt obiect, de exemplu un băț din lemn.

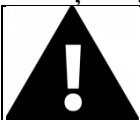


ANUNȚ!
Risc de deteriorare a aparatului!

Nu mutați unitatea cu o unealtă rotativă de tocat pornită peste suprafețe de ciment sau asfalt, etc. Folosiți în schimb roata de sprijin din față încorporată și asigurați-vă că motorul este oprit.

- Rabatați roata de sprijin din față în sus (► Roata de sprijin față - p.16).
- Setați adâncimea de tocare necesară prin reglarea pintenului de tocare (► Pinten de tocare - p.16).
- Pornirea motorului (► Pornirea motorului - p.18).
- Trageți mânerul de cuplare și țineți-l (► Mânerul de cuplare - p.16).
- Setați rotațiile necesare ale sculei de tocat pe mânerul cu gaz. (► Mânerul cu gaz - p.15).

Curățare și întreținere



Pericol!
Risc de rănire!

Înainte de a efectua întreținerea sau curățarea:

- Opriți motorul
- Lăsați unitatea să se răcească
- Scoateți cablul de aprindere



Pericol!
Risc de rănire!

Efectuați personal lucrările de întreținere descrise aici.
Toate celelalte lucrări, în special întreținerea și repararea motorului, trebuie efectuate de un specialist calificat.

Lucrările de întreținere necorespunzătoare pot deteriora dispozitivul și pot duce la răniri.

Curățarea și întreținerea per ansamblu

Înainte de fiecare utilizare

Ce?	Cum?
Curățați filtrul de aer	► Curățarea filtrului de aer - p.21
Verificați cablul de pornire pentru a nu fi deteriorat	Verificare vizuală.
Verificați nivelul uleiului de motor	Verificarea nivelului uleiului de motor - p.22
Verificați strângerea conexiunilor cu șuruburi	Utilizați o unealtă adecvată pentru a strânge manual conexiunile șuruburilor.

La fiecare 50 de ore de funcționare sau la fiecare șase luni

Ce?	Cum?
Curățați/înlocuiți bujiile	► Curățarea/înlocuirea bujiilor - p.22
Schimbați uleiul de transmisie/motor	► Alimentarea cu ulei de motor - p.17

Curățarea dispozitivului

- Ștergeți dispozitivul cu o cârpă umedă.

Curățarea filtrului de aer



Anunț!

Risc de deteriorare a aparatului!

Dispozitivul nu trebuie niciodată operat fără un filtru de aer, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea motorului.

Dacă filtrul de aer este deteriorat sau foarte murdar, acesta trebuie înlocuit.

- Opriți motorul și scoateți conectorul bujiei.
- Scoateți capacul filtrului de aer (10).
- Scoateți filtrul de aer.
- Spălați filtrul de aer în apă caldă (cu o cantitate mică de detergent).
- Clătiți filtrul de aer cu apă curată.
- Lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Introduceți filtrul de aer nou sau curățat.
- Montați din nou capacul filtrului de aer (10).

Verificarea nivelului uleiului de motor

► P.3, punctul 6

- Deșurubați bușonul de la dispozitivul pentru umplere cu ulei de motor (11) și scoateți-l.
- Citiți nivelul uleiului pe scara de pe partea inferioară a bușonului de la umplerea cu ulei de motor.

Nivelul trebuie să fie între [A] și [B].

Curățarea/înlocuirea bujiilor



PERICOL!

Pericol de rănire din cauza tensiunii înalte!

Nu atingeți conectorul bujiei sau bujia în timp ce motorul funcționează.

- Scoateți conectorul bujiilor (13).
- Deșurubați bujia.
- Verificați electrodul pentru decolorare. Culoare standard: maro deschis
- Verificați distanța dintre electrozi. Distanța corectă: 0,7-0,8 mm

Curățarea bujiei

- Îndepărtați depunerile de rugină de pe electrod cu o perie de sârmă.

Înlocuirea bujiei

- Introduceți bujia curățată sau nouă și strângeți manual.
- Strângeți apoi bujia strânsă manual folosind și o cheie pentru bujii cu încă un sfert de tură. Nu rotiți mai mult deoarece acest lucru va deteriora filamentul.
- Fixați ferm conectorul bujiei (13) înapoi pe bujie.



ANUNȚ!

Risc de deteriorare a aparatului!

Folosiți doar perii de sârmă cu peri de alamă pentru a curăța bujia. Orice alt tip de peri va deteriora electrodul!



ANUNȚ!

Risc de deteriorare a aparatului!

Înșurubați bujia numai când motorul este rece.

Depozitare, transport



PERICOL!

Risc de rănire!

În timpul lucrărilor de întreținere și curățare, la schimbarea sculelor de lucru și la transportul fără energie proprie, motorul trebuie oprit!

Depozitarea

- Lăsați unitatea să se răcească înainte de depozitare.
- Depozitați aparatul într-o zonă uscată și bine ventilată.

La scoaterea din funcțiune

Înainte de depozitare pentru perioade mai lungi de timp, asigurați-vă că nu există combustibil în dispozitiv.

- Goliți rezervorul.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când motorul se oprește singur.

Transportul dispozitivului într-un autovehicul

- Lăsați dispozitivul să se răcească.
- Goliți rezervorul.
- Asigurați dispozitivul împotriva mișcării și răsturnării.

Depanare

Ce să faci când ceva nu funcționează...

	Pericol! Risc de rănire! Reparațiile neprofesionale pot însemna că unitatea dumneavoastră nu va mai funcționa în siguranță. Acest lucru vă pune în pericol pe dumneavoastră și mediul înconjurător.
---	---

În multe cazuri, micile defecte pot duce la o defecțiune. De obicei, vă puteți ocupa singuri de acestea. Vă rugăm să consultați tabelul de mai jos înainte de a contacta piața OBI locală. Acest lucru vă poate economisi mult efort și destul de des banii.

Eroare/Greșeală	Cauza	Remediu
Motorul nu pornește	Rezervor gol?	► Alimentarea cu combustibil - P.16
	Mânerul de gaz setat pe [STOP]?	Setați mânerul de gaz la [STOP].
	Conectorul bujiei nu este montat?	Fixați ferm conectorul pe bujie.
	Conectorul cablului de aprindere este murdar?	Curățați conectorul.
	Exces de combustibil în camera de ardere?	Scoateți bujia, uscați electrodul și începeți cu gaz plin.
	Bujia este murdară?	Curățați bujia (► Curățarea/înlocuirea bujiilor - P.22).
	Distanța dintre electrozii bujiei este prea mare?	Setați distanța la 0,7-0,8 mm.
	Combustibil greșit?	Goliți rezervorul și umpleți-l

		cu combustibilul potrivit.
	Bujie defectă?	Înlocuiți bujia (►Curățarea/înlocuirea bujiilor - P.22)
Motorul merge dar cu întreruperi	Mânerul de gaz setat la []	Setați mânerul de gaz la [].
	Filtrul de aer este murdar?	Curățarea filtrului de aer - P.21.
Motorul nu atinge viteza maxima.	Bujia este murdară?	Curățați bujia (►Curățarea/înlocuirea bujiilor - P.22).
	Distanța dintre electrozii bujiei este prea mare?	Setați distanța la 0,7-0,8 mm.
	Combustibil greșit?	Goliți rezervorul și umpleți cu combustibilul potrivit(►Combustibil și lubrifianți care urmează să fie utilizați - P.26).

Dacă nu puteți elimina singur eroarea, vă rugăm să contactați direct piața OBI locală. Vă rugăm să rețineți că reparațiile efectuate de persoane neprofesioniste vor anula cererea dumneavoastră de garanție și pot cauza costuri suplimentare.

Eliminare

Eliminarea aparatului



Avertisment!

Pericol de incendiu sau daune asupra mediului!

Evitați daunele cauzate de scurgerile de combustibil: goliți rezervorul înainte de eliminare.

Acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite! Aruncați aparatul în mod corespunzător. Pentru mai multe informații, consultați serviciul comunitar de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea ambalajului



Ambalajul este format din carton și materiale plastice marcate corespunzător, care pot fi reciclate.

- Faceți aceste materiale disponibile pentru reciclare.

Informații tehnice

Articol	WFS4000
Model motor	DVO150
Capacitate cilindrica	150cc
Volum rezervor benzina	0,8L
Capacitate rezervor ulei	0,4 L
Tip ulei	10W30
Lățimea de lucru	60cm
Adâncimea de lucru	25cm
Schimbarea vitezelor	1
Greutate	34 kg

Anunț: Se recomandă utilizarea motorului pe benzină când temperatura este peste 5°C.
Combustibil și lubrifianți care urmează să fie utilizați

	Anunț! Risc pentru mediu, pericol de incendiu! Preveniți deteriorarea din cauza scurgerii de combustibil: Asigurați-vă că rezervorul este golit complet înainte de a arunca dispozitivul.
---	--

- Benzină obișnuită, fără plumb, 90 octan . Dacă nu există benzină obișnuită disponibilă, utilizați benzină cu un nivel octanic mai mare.

Instrucțiuni pentru combustibili

Combustibili cu amestecuri de etanol.

Combustibilii cu amestec ridicat de etanol sunt mai agresivi decât combustibilii cu amestec de etanol mai mic sau fără amestec. Suprafețele și materialele plastice eventual vopsite pot fi puternic afectate sau deteriorate. Mai mult decât atât, combustibilul cu amestec de etanol reacționează puternic la factori influenți, cum ar fi razele de lumină, temperatura și timpul de depozitare.

Prin urmare, acești combustibili ar trebui depozitați numai în containere acceptate și într-un loc adecvat pentru un timp de depozitare mai mare de 30 de zile.

Este recomandabil să goliți rezervorul de combustibil, precum și separatorul de abur (carburatorul) dacă motorul cu ardere rulează mai mult până la oprire.

EC Declaratie de conformitate

A. Numele și adresa producătorului: SC Riviera Bike SRL, Str Tanase Banciu, Nr.12, Popesti Leordeni, Ilfov, Romania
Tel: 0374300162

B. Obiectul declarației:

Numar de identificare	Denumire produs
WFS4000	Mini-Motosapa WOLFSON

C. Descriere echipament:

Agregat format dintr-un tractor, de mică putere, cu una sau două roți motoare și uneltele sau mașinile agricole corespunzătoare lucrărilor pe care le efectuează (plug, freză, semănătoare etc.).

D. Obiectul declarației este în conformitate cu legislația europeană relevantă de armonizare și îndeplinește toate dispozițiile:

Directivile europene:

2006/42/EC

(EU) 2016/1628

2017/656/EU

(EU) 2017/654

E. Pentru a îndeplini standardele de securitate și sănătate în muncă menționate în directivele de mai sus, au fost respectate următoarele standarde:

EN 709:1997/A4:2009

EK9-BE-98(v2):2020

AfPS GS 2019:01 PAK

Nivel emisii zgomot conform Directivei 2000/14/EC si 2005/88/EC:

LW = 91,2 dB(A)

LP = 79,7 dB(A)

EC Type Approval No: e24*2016/1628*2017/656SRA1/P*0059*00

F. Organismul notificat: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany
numărul organismului notificat: 0123, a efectuat rapoartele de incercare nr: 704031931102-01
pentru directivele menționate la punctul D și a emis certificatul nr. Z1A 005472 0012 Rev. 00 din
27.10.2021 si M8A 005472 0013 Rev. 00 din 26.10.2021.

Nsai, 1Swift Square, Santry, Dublin 9, Irlanda, tel(+353+1)8073800, Facsimile: 01-8073844 a emis raportul de incercare nr: 18-00147-CX-SHA-00 in data de 12.06.2018

G. Persoana responsabilă pentru documentația tehnică a produsului:

Functia – Director General

Nume - Bogdan Giurgescu

website@blademotors.ro

H. Conform documentelor care atestă conformitatea, emise de producător, produsele menționate mai sus, livrate în ambalajul original, nu pun în pericol viața, sănătatea, siguranța la locul de muncă și nu produc un impact negativ asupra mediului dacă sunt instalate, utilizate, întreținute în conformitate cu instrucțiunile însoțitoare. În cazul unei modificări a echipamentului, fără acordul producătorului sau distribuitorului autorizat, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs fabricat in China.

Semnatura:

SC Riviera Bike SRL, Str Tanase Banciu, Nr12, Popesti Leordeni, Ilfov, Romania

Data: 17.05.2023



Certificat de Calitate si Garantie

Denumire produs:

Cod produs:

Serie produs:

Tip-model:

Declaratie de Conformitate:

Vanzator:

Adresa vanzator:

Cumparator:

Adresa cumparator:

Telefon:

Email:

Factura /bon fiscal:

Data vanzarii:

S-a efectuat proba de functionare a produsului si s-a prezentat modul de utilizare si intretinere. S-au predat instructiunile de utilizare, manipulare, depozitare, conservare si transport in limba romana. Cumparatorul a luat la cunostinta de precizarile facute in prezentul certificat de garantie, a verificat completarea integrala si corecta a datelor si a primit produsul.

Prezentul certificat atesta legal ca produsul facturat corespunde documentatiei de executie a producatorului, incadrandu-se in parametrii de calitate functionali si de durabilitate prevazuti, conform Declaratiei de Conformitate emise.

Semnatura cumparator,

Semnatura vanzator,

**ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC,
NU PENTRU OPERATIUNI INDUSTRIALE. RESPECTATI INTOCMAI
INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL
PRODUSULUI**

Reparatii efectuate in perioada de garantie:

Data	Semnatura
Expedierii:	
Intrarii in service	
Iesirii din service	
Receptiei:	

Data	Semnatura
Expedierii:	
Intrarii in service	
Iesirii din service	
Receptiei:	

Data	Semnatura
Expedierii:	
Intrarii in service	
Iesirii din service	
Receptiei:	

Data	Semnatura
Expedierii:	
Intrarii in service	
Iesirii din service	
Receptiei:	

Nu fac obiectul Garantiei

NU fac obiectul garantiei urmatoarele componente si accesorii, ale caror uzuri sunt considerate normale in urma utilizarii:

1. Pinion de antrenare lant (sprocket), sina de ghidaj, sita moara/tocatoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzina, sita rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui ponto, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau parghii, garnituri sau elemente de etansare ale carburatorului sau parti componente, ale caror uzuri se datoreaza utilizarii unui combustibil necorespunzator normelor in vigoare;
3. Ambielaj, cilindru, piston, segmenti, supape, cand uzura se datoreaza lipsei filtrului de aer sau folosirii unuia necorespunzator, ori in cazul unor detonatii produse in urma folosirii unui carburant necorespunzator normelor in vigoare, ori cand defectiunea survine din cauza nerespectarii regimului de turatie ori in cazul motoarelor in 2T amestec necorespunzator benzina cu ulei (raport amestec 30ml ulei la 1 litru benzina, pentru uleiurile achizitionate de la distribuitor);
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase plastic, mufe, stuturi, roti sau role din plastic ;
5. Aprinderile si releele (in cazul condensarii sau scurtcircuitului), bujie, cablu bujie, intreruptoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arc, cabluri (de ambreiaj, acceleratie, masa cosit, tractiune, etc);
7. Saboti si placute frana, ambreiaje, ferodouri, arc ambreiaj;
8. Componente electrice sau electronice, cand defectiunile survin din cauza lipsei impamantarii, utilizarea sau expunerea in conditii de mediu improprie (umezeala excesiva, temperaturi necorespunzatoare, alimentare la tensiune necorespunzatoare) sau tensiune fluctuanta (in cazul generatoarelor de curent, cand puterea consumatorilor este mai mare decat cea furnizata);
9. Presetupa, turbina, carcasa turbina (cand defectiunea a survenit in urma impuritatilor din pompa sau a presiunii create in pompa de alte utilaje, masini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de taiere, ex: lant motofierastrau, disc motocositoare, cutit masa cosit, cutit masina gazon, cutit moara/tocatoare, etc.;
11. Tambur demaror, snur starter, arc demaror, maner starter;
12. Masa cosit, cutit masa cosit, pinteri, contracutite, dinti, suport reglaj, suport nuca, nuca, bieleta (intreg lantul cinematic al sistemului de taiere la motocositori), cand nu sunt corect exploatate, reglate sau curatite.
13. Alte accesorii consumabile.

Conditii de Garantie

Compania acorda garantie conform legislatiei romane (in conformitate cu prevederile art. 15 din OUG nr 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vanzare de bunuri si este valabil pentru defectiunile aparute in exploatarea normala a produselor), pe baza certificatului de garantie si a dovezii de cumparare (factura/ bon fiscal).

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online) se supun termenilor directivei 2011/83/UE a Parlamentului European, transpusa prin OUG nr. 34/2014 si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv.

Drepturile conferite prin lege consumatorului nu sunt afectate prin garantia oferita.

Garantia se acorda numai pentru defecte de material sau de fabricatie.

Perioada de garantie incepe de la data vanzarii si depinde de tipul de utilizare astfel:

- Toate produsele beneficiaza de o perioada de garantie de 24 luni in cazul achizitionarii de catre persoane fizice si utilizarii pentru mesterit si uz casnic.
- Toate produsele beneficiaza de o perioada de garantie de 12 luni in cazul achizitionarii de catre persoane juridice.
- Perioada de garanție începe în momentul cumpărării de către primul utilizator final. Concludentă este data specificată pe documentul de cumpărare original (bon sau factură fiscală).

Garantia nu acopera:

- Componentele ce sunt subiectul uzurii cauzate de utilizarea in concordanta cu instructiunile de folosire
- Defectele cauzate de suprasolicitare, utilizare incorecta sau in alte scopuri decat cele prevazute in manualul de utilizare a produsului, intretinere defectuoasa sau pastrarea in conditii neadecvate.
- Produse la care s-au facut modificari sau adaugiri de catre client.

Defectele recunoscute ca fiind acoperite de garantie vor fi remediate prin reparare gratuita sau prin inlocuirea cu un produs in stare perfecta de functionare (poate fi un model ulterior).

Pretenția de acordare a garanției trebuie declarată în perioada de garanție. Produsul respectiv împreună cu bonul de cumpărare, care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, și dacă este necesar, certificatul de garanție, trebuie predate sau expediate integral vânzătorului sau unuia dintre centrele de service menționate în instrucțiunile de utilizare. Expedierea se va face prin intermediul unui curier agreat de vânzător. Garanția oferită acoperă toate costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificațiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părți defecte, precum și costurile de transport, manipulare, diagnosticare, expertizare, demontare, montare, manoperă, materiale utilizate și reambalare.

Remediarea defectăunilor recunoscute de noi ca fiind în garanție se face, în funcție de opțiunea noastră, prin repararea gratuită a produsului defect sau prin înlocuirea acesteia cu un alt produs (dacă este cazul, chiar cu un model mai nou). Produsele sau piesele înlocuite intră în proprietatea noastră.

Alte pretenții în afara dreptului de remediere a defectăunilor produsului respectiv menționat în condițiile de garanție nu au justificare în baza garanției noastre. În special, nu se acorda un produs de inlocuire pe perioada reparatiei.

În urma prestațiilor executate în garanție, timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție și se calculează, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în

scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator. Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Este exclusă cesiunea drepturilor ce rezultă din această garanție. Această garanție nu se aplică produselor achiziționate la mâna a doua.

Această garanție este valabilă pentru sculele care sunt achiziționate și utilizate în Uniunea Europeană (inclusiv Marea Britanie, Norvegia, Elveția).

Pentru această garanție este valabil dreptul român, fiind exclus Acordul Națiunilor Unite privind contractele internaționale de cumpărare a mărfurilor (CISG). Această alegere a legii nu înseamnă că poți fi lipsit de protecția care îți este conferită de normele de la care, conform legislației statului în care ai domiciliul stabil, nu se poate face derogare prin acord (principiul normei mai favorabile).

Conform legislației în vigoare, schimbarea produsului în termenul de garanție se va efectua doar în următoarele situații:

- Produsul are vicii de fabricație;
- Produsul are o defectiune ce nu se poate repara;
- Nerespectarea termenului de reparație;

Durata medie de funcționare a produsului este de 3 ani. Perioada maximă pentru repararea sau înlocuirea produsului este de 15 zile calendaristice de la data prezentării produsului cu deficiențe. Garanția se pierde dacă:

- Seria și tipul produsului menționate pe etichetă nu au fost protejate (nu sunt lizibile)
- Produsul a fost demontat de către personal neautorizat
- Nu sunt completate toate rubricile certificatului de garanție

Returnarea produsului este obligatoriu să se facă cu toate accesoriile livrate inițial.

În cazul în care produsul nu a fost utilizat conform specificațiilor de utilizare din manual, clientul va suporta contravaloarea serviciilor de diagnosticare și transport. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.

Riviera Bike prelucrează următoarele date cu caracter personal ale clienților: nume, prenume, adresă, telefon și e-mail, în conformitate cu prevederile Regulamentului European 679/2016, pentru a gestiona corect perioada de garanție acordată clienților săi, pentru echipamentele comercializate. Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile menajere nesortate este interzisă. Acestea vor fi predate punctelor specializate de colectare, societăților autorizate de colectare/reciclare, etc.

Riviera Bike SRL - Service jud Ilfov, loc. Popești Leordeni, Str. Tanase Banciu nr.13

Riviera Bike SRL - Service - Magazin TOTAL Bacău, Calea Republicii, nr.163

Riviera Bike SRL - Service - Magazin TOTAL AIUD, jud. Alba, Str. Florilor, nr.1A